



**Министерство строительства и транспорта Венгрии
Заместитель государственного секретаря по юридическим,
координационным и международным вопросам**

KAT/1225/ 1 /2024/NFO

**Господину Мирославу Антоновичу
Председателю Комитета
Организации Сотрудничества Железных Дорог**

Варшава

Будапешт, «26» января 2024 г.

Уважаемый Господин Председатель!

Ссылаясь на статью 12 Соглашения о международном железнодорожном грузовом сообщении (СМГС), Венгерская Сторона настоящим обращается к Комитету ОСЖД с просьбой внести изменения в Приложения 5 Раздела 3 СМГС «Сведения о перевозчиках, участвующих в международных перевозках на условиях СМГС».

С целью актуализации, просим включить железнодорожного перевозчика Венгрии Rail Transport Hungary Kft. (ООО «Rail Transport Hungary») в Приложение 5 Раздела 3 СМГС. В приложении направляем таблицы, содержащие изменения в отношении подпунктов 3.1, 3.2.1, 3.2.3. и 3.2.4.

Приложения: 4 листа

С уважением,



д-р Габор КАТОНА
Заместитель государственного секретаря

4

Раздел 3

Сведения о перевозчиках, участвующих в международных перевозках на условиях СМГС

3.1. Наименования перевозчиков (полное и сокращенное) и их коды, участки железных дорог/водные участки, по которым они осуществляют перевозки (с разбивкой по странам)

| Полное наименование перевозчиков | Сокращенное наименование перевозчиков | Коды перевозчиков | Участки железных дорог/водные участки, по которым осуществляются перевозки | Адрес перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты) |
|--|---------------------------------------|-------------------|--|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| | | Венгрия | | |
| Rail Transport Hungary Kft. (ООО "Rail Transport Hungary") | RTHKft | 5305 | Все участки Венгрии | H-4150 Püspökladány, Nép utca 5., Электронная почта: rthkft@rthkft.hu |

3.2. Адреса перевозчиков, по которым направляются:

3.2.1 информация для согласования перевозки

| Страна | Наименование перевозчика | Наименование компетентного органа перевозчика | Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты) | Предмет согласования |
|---------|--|--|---|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| Венгрия | Rail Transport Hungary Kft. (ООО "Rail Transport Hungary") | Rail Transport Hungary Kft. (ООО "Rail Transport Hungary") | H-4150 Püspökladány, Nép utca 5., Электронная почта: rthkft@rthkft.hu | Все виды перевозок, осуществляемые данным перевозчиком |

3.2.3 претензии, предъявляемые на основании СМГС

| Страна | Наименование перевозчика | Наименование компетентного органа перевозчика | Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты) | Предмет претензии |
|----------------|--|--|---|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 | |
| | | | | |
| Венгрия | Rail Transport Hungary Kft. (OOO "Rail Transport Hungary") | Rail Transport Hungary Kft. (OOO "Rail Transport Hungary") | H-4150 Püspökladány, Nép utca 5., Электронная почта: rthkft@rthkft.hu | Все претензии согласно СМГС, связанные с отправлениями, перевозимыми данным перевозчиком |

3.2.4. Извещение перевозчика об изменении договора перевозки

| Страна | Наименование перевозчика | Наименование компетентного органа перевозчика | Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты) | Предмет претензии |
|---------|--|--|---|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 | |
| | | | | |
| Венгрия | Rail Transport Hungary Kft. (OOO "Rail Transport Hungary") | Rail Transport Hungary Kft. (OOO "Rail Transport Hungary") | H-4150 Püspökladány, Nér utca 5., Электронная почта: rthkft@rthkft.hu | Все претензии согласно СМГС, связанные с отправлениями, перевозимыми данным перевозчиком |